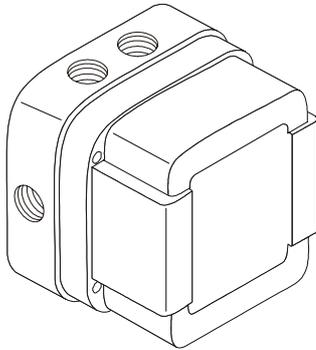


**Linearer Rauchmelder FDL241-9**  
**Meldersockel FDLB291**  
**Reflektor DLR119x**

**Montage**



Linearer Rauchmelder / Linear smoke detector

**Verwendungszweck**

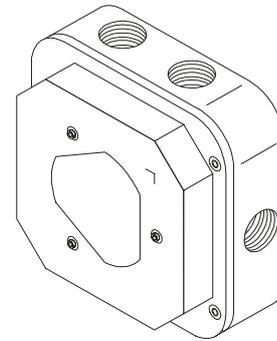
Der Lineare Rauchmelder detektiert den Rauch und eignet sich für die Brandüberwachung in grossen Lager- und Fabrikationshallen auch mit komplexen Deckenkonstruktionen. Er besteht aus dem eigentlichen Melder und einem Reflektor, der dem Melder gegenüberliegend angeordnet ist.

**Voraussetzungen**

- Die Aufputzmontage erfolgt direkt an der Wand immer in Deckennähe.
- Eine dauernde Sichtverbindung zwischen Melder und Reflektor muss gewährleistet sein.
- Die Distanz zwischen Melder und Reflektor muss 5-100 m und der Minimalabstand zu Decken und anderen Hindernissen 30 cm betragen.

**Linear smoke detector FDL241-9**  
**Detector base FDLB291**  
**Reflector DLR119x**

**Installation**



Reflektor / Reflector

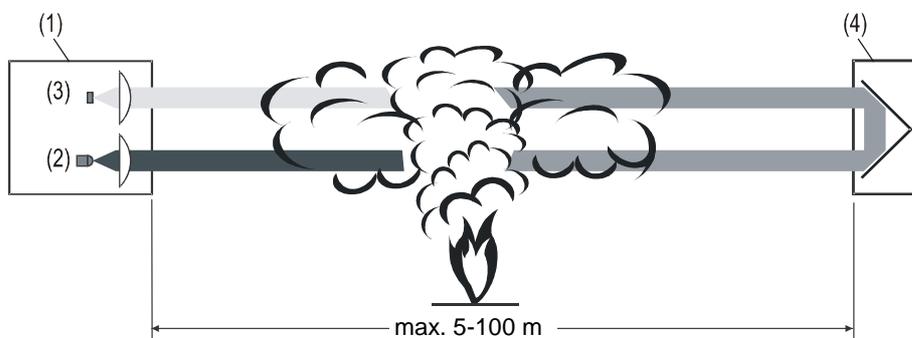
**Intended use**

The linear smoke detector detects smoke and is suited for fire detection in large storage and factory halls, also with complex ceiling constructions.

It consists of the actual detector and a reflector arranged.

**Prerequisites**

- Surface mounting is always carried out directly on the wall near the ceiling.
- The permanent visual contact between the detector and the reflector must be ensured.
- The distance between the detector and the reflector must be 5 to 100 m; the minimum distance to ceilings or other obstacles must be 30 cm.



- 1 Melder – Detector
- 2 Sender – transmitter
- 3 Empfänger – Receiver
- 4 Reflektor – Reflector

Funktionsprinzip / Functional principle

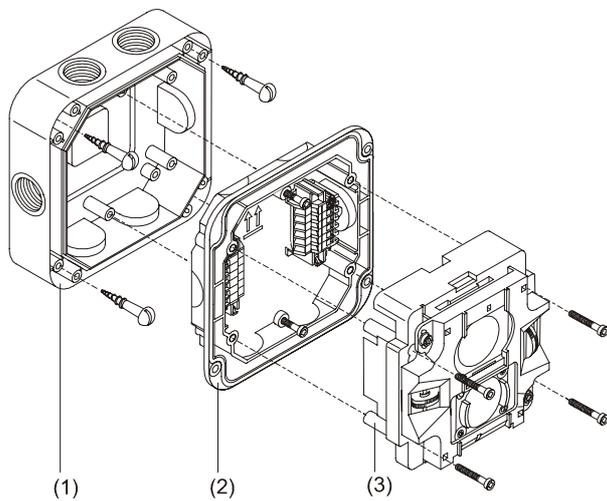


Fig. 1

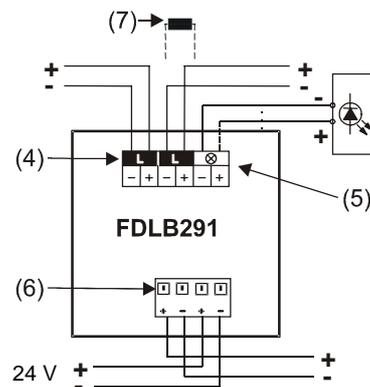


Fig. 2

## Montage des Rauchmelders

Der Rauchmelder muss gemäss den Projektierungsangaben positioniert werden (Fig. 1).



### Sturzgefahr!

Verwenden Sie für die Montagearbeiten eine gesicherte Leiter oder eine Hebebühne!

1. Brechen Sie am Meldersockel (1) den Kunststoff für die Kabeleinführung aus.
2. Montieren Sie den Meldersockel mit 4 Schrauben auf eine plane Oberfläche.
3. Führen Sie die Kabel in den Meldersockel ein. Verwenden Sie Kabelverschraubungen M20, um den IP-Schutz zu gewährleisten.
4. Montieren Sie den Klemmenträger (2) mit zwei Schrauben in den Meldersockel.



Erst nach dem elektrischen Anschluss und kurz vor der Inbetriebsetzung montieren Sie den Meldereinsatz (3) mit vier Schrauben in den Meldersockel.

## Elektrischer Anschluss

Verwenden Sie nur Kabel mit einem Drahtquerschnitt von 0,2-1,5 mm<sup>2</sup>. Pro Klemmstelle nur einen Draht anschliessen! (Fig. 2)

1. Schliessen Sie die Drähte gemäss Anschlussschema an: Linie (4), Ansprechindikator (5) und evtl. Melderheizung (6).  
Für die Heizung wird externe Hilfsspannung von 24 V DC benötigt.



### Elektrische Spannung!

Plus-/Minusanschlüsse beachten!

2. Setzen Sie einen Linienabschluss (7) am Ende jeder Kollektiv-Linie in die Klemme im Meldersockel ein. Dieser Linienabschluss ist zentralenspezifisch.

## Mounting the smoke detector

The smoke detector must be positioned in accordance with the projecting details (Fig. 1).



### Danger of fall!

Always use a secured ladder or lifting platform for the mounting work!

1. At the detector base (1), break out the plastic for the cable entry.
2. Mount the housing on an even surface with four screws.
3. Insert the cables in the detector base. Use screwed cable glands M20 to guarantee the IP protection.
4. Install the terminal support (2) in the detector base using two screws.



Mount the detector unit (3) into the detector base with four screws – after the electrical connection but before commissioning.

## Electric connection

Only use cables with a wire diameter of 0.2 to 1.5 mm<sup>2</sup>. Only connect one wire to each terminal! (Fig. 2)

1. Connect the wires according to the connection diagram: Line (4), response indicator (5) and possibly the detector heating (6).  
For the heating, external auxiliary voltage (24 V DC) is required.



### Electric voltage!

Observe positive and negative poles

2. Place one line termination element (7) at the end of each collective line into the detector base. This line termination element depends on the control unit type.

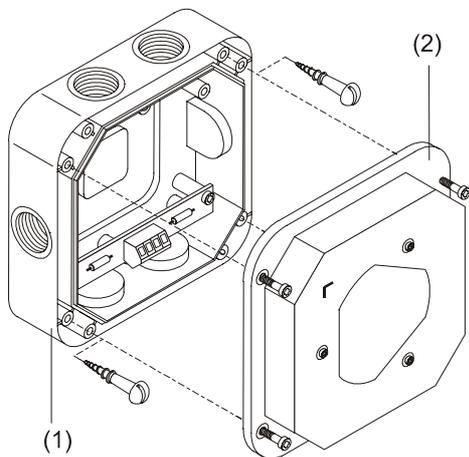


Fig. 3

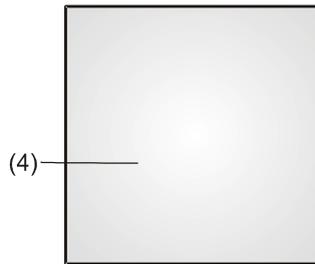


Fig. 4

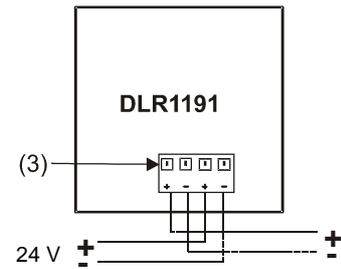


Fig. 5

### Montage des Prismas / Reflektors

Das Prisma / Reflektor muss gemäss den Projektierungsangaben positioniert werden (Fig. 3 und 4).



#### Sturzgefahr!

Verwenden Sie für die Montagearbeiten eine gesicherte Leiter oder eine Hebebühne!



#### Danger of fall!

Always use a secured ladder or lifting platform for the mounting work!

### Montage ohne Heizung

1. Montieren Sie den Meldersockel (1) bzw. Reflektor (4) mit zwei Schrauben auf eine plane Oberfläche.
2. Montieren Sie den Prismeneinsatz (2) mit vier Schrauben in den Meldersockel.

### Montage without heating

1. Mount the detector base (1) or reflector (4) onto an even surface using two screws.
2. Mount the prism unit (2) into the detector base using four screws.

### Montage mit Heizung

1. Brechen Sie am Meldersockel (1) den Kunststoff für die Kabeleinführung aus.
2. Montieren Sie den Meldersockel mit zwei Schrauben auf eine plane Oberfläche.
3. Führen Sie die Kabel in den Meldersockel ein. Verwenden Sie Kabelverschraubungen M20, um den IP-Schutz zu gewährleisten.

### Montage with heating

1. At the detector base (1) break out the plastic for the cable entry.
2. Mount the detector base on an even surface with two screws.
3. Insert the cables in the base. Use screwed cable glands M20 to guarantee the IP protection.



Nach dem elektrischen Anschluss Montieren Sie den Prismeneinsatz (2) mit vier Schrauben in den Sockel.



After the electrical connection, mount the prism unit (2) into the base using four screws.

### Elektrischer Anschluss der Heizung

Für die Heizung wird externe Hilfsspannung von 24 V DC benötigt.

Verwenden Sie nur Kabel mit einem Drahtquerschnitt von 0,2-1,5 mm<sup>2</sup>. Pro Klemmstelle nur einen Draht anschliessen! (Fig. 5)

Schliessen Sie die Drähte gemäss dem Anschlussschema an Klemmen (3) der Heizung an.

### Electric connection of heating

For the heating, external auxiliary voltage (24 V DC) is required.

Only use cables with a wire diameter of 0.2 to 1.5 mm<sup>2</sup>. Only connect one wire to each terminal! (Fig. 5)

Connect the wire to the terminals (3) of the heating in accordance with the connection diagram.



#### Elektrische Spannung!

Plus-/Minusanschlüsse beachten!



#### Electric voltage!

Observe positive and negative poles

**Bestellangaben****Details for ordering**

FDL241-9	A5Q00002298	Linearer Rauchmelder	Linear smoke detector
FDLB291	A5Q00003941	Sockel	Linear detector base
-	A5Q00004478	Metall-Kabelverschraubung M20	In/Output module
		<b>Zubehör</b>	<b>Options</b>
DLF1191-AA	4933030001	Kurzdistanz-Filter 7-10m	Short distance filter 7-10 m FDF1191-AA
DLF1191-AB	4933160001	Kurzdistanz-Filter 5-8m	Short distance filter 5-8 m FDF1191-AB
DLF1191-AC	5221480001	Fremdlichtfilter	Filter FDF1191-AC
DLH1191A	4787970001	Melderheizung	Detector heating element DLH1191-A
DLR1191	4787710001	Langdistanz-Reflektor (Prisma)	Reflector DLR1191
DLR1192	4788490001	Mitteldistanz-Reflektor (400 cm <sup>2</sup> )	Reflector DLR1192
DLR1193	4787840001	Kurzdistanz-Reflektor (100 cm <sup>2</sup> )	Reflector DLR1193
FDLU291	A5Q00004905	Justiergerät	Adjustment tester FDLU291

Siemens Switzerland Ltd  
Building Technologies Group  
International Headquarters  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. +41 41 - 724 24 24  
Fax +41 41 - 724 35 22  
www.sbt.siemens.com

© 2006 Copyright by  
Siemens Switzerland Ltd  
Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.  
Data and design subject to change without notice.